

**Request for Quotations (RFQ) / Demande de Prix (DP)**

RFQ Number/Numéro de DP : GHSC-TA-DRC-KIN-0074

Issuance Date/Date d’émission : March, 10,, 2018 / 10 Mars 2018

Deadline for Offers/Date limite pour les offres : March, 15, 2018 at 16h00 Kinshasa local time / le 15 Mars 2018 à 16 00 heure locale de Kinshasa

Description : Supply of cold and electrical equipment / Fourniture de matériel de froids et électrique.

For/Pour : Global Health Supply Chain – Technical Assistance (GHSC-TA) Francophone Task Order (TO), bureau de Kinshasa, République Démocratique du Congo (RDC)

Funded By/Finance par : l’Agence des États-Unis pour le développement international (USAID),

No de Contrat. [AID-OAA-I-15-00030 / AID-OAA-TO-17-00006]

Implemented By/Mis en œuvre par : Chemonics International Inc.

Point of Contact/Point de Contact : [FTODRCProcurement@ghscta.org](mailto:FTODRCProcurement@ghscta.org)

**\*\*\*\*\* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS \*\*\*\*\***

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <http://www.chemonics.com/OurStory/OurMissionAndValues/Standards-of-Business-Conduct/Pages/default.aspx>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

* Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror’s cousin is employed by the project, the offeror must state this.
* Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror’s father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
* Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
* Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
* Certify understanding and agreement to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact [rmulongo@ghscta.org](mailto:rmulongo@ghscta.org) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics’ Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.

**\*\*\*\*\* EXIGENCES DE CONDUITE ETHIQUE ET PROFESSIONNELLE \*\*\*\*\***

Chemonics s’engage sur l'intégrité dans les marchés, et sélectionne uniquement les fournisseurs en fonction de critères professionnels objectifs tels que le prix et le mérite technique. Chemonics compte sur les fournisseurs pour se conformer à ses normes de conduite, disponibles sur le site : <http://www.chemonics.com/OurStory/OurMissionAndValues/Standards-of-Business-Conduct/Pages/default.aspx>.

Chemonics ne tolère pas la fraude, la collusion entre les offrants, les falsifications de propositions / soumissions, la corruption ou l’octroi de commissions occultes. Toute entreprise ou personne ne respectant pas ces normes sera disqualifiée de ce marché public, interdit de possibilités de consultations futures, et peut être signalée à l'USAID et le Bureau de l'Inspecteur général.

Les employés et agents de Chemonics doivent strictement se garder de demander ou d'accepter de l'argent, des frais, des commissions, crédit, don, gratification, objet de valeur ou une compensation à des fournisseurs actuels ou potentiels en échange de récompenses professionnelles. Les employés et les agents qui s’adonnent à cette conduite risquent le licenciement et seront signalés à l'USAID et au Bureau de l'Inspecteur général. En outre, Chemonics informera l’USAID et le bureau de l'inspecteur général de toutes offres d'argent, frais, commissions, crédit, don, gratification, objet de valeur, ou une compensation des fournisseurs pour obtenir des faveurs professionnelles.

Les soumissionnaires qui répondent à cet appel d'offre doivent y inclure les éléments suivants comme partie intégrante de leur proposition :

* Indiquer les relations étroites, familiales ou financières avec Chemonics ou le personnel du projet. Par exemple, si le cousin d'un soumissionnaire est employé par le projet, le soumissionnaire doit l'indiquer.
* Divulguer toute relation familiale ou financière avec d'autres offrants soumettant des propositions. Par exemple, si le père du soumissionnaire est propriétaire d'une entreprise qui participe à la consultation, le soumissionnaire doit l'indiquer.
* Certifier que les prix de l'offre ont été obtenus de façon indépendante, sans aucune consultation, communication ou accord avec tout autre soumissionnaire ou concurrent dans le but de restreindre la concurrence.
* Certifier que toutes les informations contenues dans les propositions et toutes les pièces justificatives sont authentiques et exactes.
* Certifier sa compréhension et son accord sur les interdictions de Chemonics contre la fraude, la corruption et les commissions occultes.

Veuillez contactez [rmulongo@ghscta.org](mailto:rmulongo@ghscta.org) pour toute question ou préoccupation concernant les informations ci-dessus ou pour signaler toute violation potentielle. Les violations potentielles peuvent également être signalées directement au bureau de Chemonics Washington dont les coordonnées figurent sur le site mentionné par le lien ci-dessus.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Section 1: Instructions to Offerors**   1. **Introduction**: The GHSC-TA Francophone Task Order Project is a USAID program implemented by Chemonics International in the Democratic Republic of the Congo (DRC). The goal of the GHSC-TA Francophone Task Order is to improve the working capacities of professionals and institutions in the selected French-speaking countries and to manage and maintain the integrity of the supply chain systems. The task order aims to strengthen the national management of the supply chain for health products, and to provide a range of technical assistance to ensure the long-term availability of health products in the selected French-speaking countries. As part of project activities, the GHSC-TA Francophone Task Order requires the purchase of office furniture and equipment. **The office is located at 4854 , AV Colonel LUKUSA Kinshasa City/ Commune of Gombe ,** . The purpose of this RFP is to solicit quotes for these items.   Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.   1. **Offer Deadline and Protocol**: Offers must be received no later than 16 h00 local Kinshasa time on March 15, 2018 by email to [procureghscta@gmail.com](mailto:procureghscta@gmail.com), or by submitting a hard copy to the GHSC-TA/ DRC!1 project office. Any paper offer must be submitted in a sealed envelope with the RFQ number clearly written on it. Bids on paper must also be stamped and signed by the authorized representative of the offeror and delivered to the GHSC-TA/ DRC! 1 office located at 4854, Ave. Lukusa , Q˚. Kinshasa- Gombe,   Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.   1. **Questions**: Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than 17h00 local Lubumbashi time on February 13, 2018 by email to [procureghscta@gmail.com](mailto:procureghscta@gmail.com). Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.   Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.   1. **Specifications**: Section 3 contains the technical specifications of the required items. All commodities offered in response to this RFQ must be new and unused. In addition, all electrical commodities must operate on 220V, 50Hz.   Please note that, unless otherwise indicated, stated brand names or models are for illustrative description only. An equivalent substitute, as determined by the specifications, is acceptable.   1. **Quotations**: Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery, and all other costs. Pricing must be presented in USD. Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.   In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:   * Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license. * Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card.  1. **Delivery**: The delivery location for the items described in this RFQ is at Cameskin Warehouse 39, AV De la Pharmacie Q/Ndolo Commune Barumbu Kinshasa city. As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract. 2. **Source/Nationality/Manufacture**: All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 935** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2017-title22-vol1/pdf/CFR-2017-title22-vol1-part228.pdf). The cooperating country for this RFQ is DRC.   Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.   1. **Warranty**: Warranty service and repair within the cooperating country is required for all commodities under this RFQ. The warranty coverage must be valid on all commodities for a minimum of twelve (12) months after delivery and acceptance of the commodities, unless otherwise specified in the technical specifications. At the time that any commodity is transferred to the Government of DRC, or another entity within the cooperating country, all rights to warranty support and service shall be transferred with the commodity to that entity’s end-user. 2. **Taxes and VAT**: The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ. 3. **DUNS Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a DUNS number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a DUNS number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a DUNS number is not possible. Contact Dun & Bradstreet through this webform to obtain a number: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Further guidance on obtaining a DUNS number is available from Chemonics upon request. 4. **Eligibility**: By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government. 5. **Evaluation and Award**: The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, meets or exceeds the minimum required technical specifications, and is judged to be the best value based on a lowest-price, technically-acceptable basis.   Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.  Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:   * Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award. * While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the GHSC-TA Francophone Task Order Project. * Chemonics may cancel this RFQ at any time.   Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the GHSC-TA Francophone Task Order Project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.   1. **Terms and Conditions**: This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the GHSC-TA Francophone Task Order Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.   This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:   1. Chemonics’ standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party. 2. Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a purchase order. 3. No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria. 4. Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels. 5. United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws. 6. The title to any goods supplied under any award resulting from this RFQ shall pass to Chemonics following delivery and acceptance of the goods by Chemonics. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to Chemonics.   **Section 2: Offer Checklist**  To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:  □ Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)  □ Official quotation, including specifications of offered equipment (see Section 3 for example format)  □ Copy of offeror’s registration or business license (see Section 1.5 for more details)  **Section 3: Specifications and Technical Requirements**  *The table below contains the technical requirements of the commodities/services. Offerors are requested to provide quotations containing the information below on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3 and submit a signed/stamped version to Chemonics.* |  | **Section 1 : Instructions aux Soumissionnaires**   1. **Introduction** : Le Projet GHSC-TA Francophone Task Order est un programme de l'USAID mis en œuvre par Chemonics International Inc. (Chemonics) à la République Démocratique du Congo (RDC). Il vise à améliorer les capacités de travail de professionnels et d’institutions dans les pays francophones sélectionnés et à gérer et maintenir l’intégrité des systèmes de chaine logistique. L’ordre de mission vise à renforcer la gestion nationale de la chaine d’approvisionnement des produits médicaux, et à fournir une gamme d’assistance technique afin d’assurer la disponibilité à long-terme de produits sanitaires dans les pays francophones sélectionnés. Dans le cadre des activités du projet GHSC-TA Francophone Task Order nécessite l'achat de matériel et de mobilier de bureau. **Le bureau est situé au 4854, AV Colonel Lukusa à Kinshasa/ Gombe**. Le but de cette DP est de solliciter des cotations pour ces articles.   Les soumissionnaires sont chargés de veiller à ce que leurs offres soient reçues par Chemonics conformément aux instructions, les termes et les conditions décrites dans la présente demande de prix. Le non-respect des instructions décrites dans la présente demande de prix peut conduire à la disqualification d'une offre.   1. **Date limite de l’Offre et Protocole** : Les offres doivent être reçues au plus tard à 16 h00 heure locale de Kinshasa le 15 Mars 2018 par email à [procureghscta@gmail.com](mailto:procureghscta@gmail.com), ou par la remise de copie papier au bureau du projet GHSC-TA/ DRC. Toute offre sur papier doit être soumettre dans un enveloppe fermé avec le numéro du DP écrire dessus. Les offres sur papier doit être estampillés et signés par le représentant autorisé du soumissionnaire et remis au bureau GHSC-TA/ DRC!1 situé à 4854 Ave˚. Lukusa a Kinshasa/gombe   Veuillez indiquer le numéro de DP dans chaque réponse à cette demande de prix. Les offres reçues après le délai et la date spécifiés, seront considérés en retard et seront pris en considération à la discrétion de Chemonics.   1. **Questions** : Les questions relatives aux exigences techniques ou administratives de cette DP peuvent être soumises au plus tard à 17h00 locale de Lubumbashi à la date du 13 février 2018 par email à [procureghscta@gmail.com](mailto:procureghscta@gmail.com). Les questions doivent être soumises par écrit ; les appels téléphoniques ne seront pas acceptés. Les questions, demandes de clarification, et les réponses y afférentes que Chemonics juge intéressantes pour d'autres soumissionnaires seront envoyées à tous les destinataires de la DP qui ont manifesté leur intérêt à soumissionner.   Seules les réponses écrites émises par Chemonics seront considérées comme officielles et valables dans le processus de la DP et l'évaluation ultérieure. Toute information verbale reçue des employés de Chemonics, ou toute autre entité ne doit pas être considérée comme une réponse officielle à toute question concernant cette demande de prix.   1. **Spécifications** : La section 3 contient les spécifications techniques des éléments requis. Tous les produits offerts en réponse à cette demande de prix doivent être neufs et inutilisés. En outre, tous les produits électriques doivent fonctionner sur 220V, 50Hz.   Veuillez noter que, sauf indication contraire, les noms de marques ou modèles indiqués le sont seulement pour une description illustrative. Un autre produit équivalent, tel que défini par les spécifications, est acceptable.   1. **Cotations** : Les cotations en réponse à cette demande de prix doivent être établies sur un prix fixe, base tout compris, y compris les frais de livraison, et tous les autres coûts. Les prix ​​doivent être donnés en USD. Les offres doivent rester valides pendant au moins trente (30) jours calendaires après la date limite de l’offre. Les soumissionnaires sont priés de fournir des devis sur leur format ou en-tête de cotation officielle ; dans le cas où cela n'est pas possible, les soumissionnaires peuvent compléter le tableau de la section 3.   En outre, les soumissionnaires qui ont répondu à cette demande de prix sont priés de soumettre les documents suivants :   * Les organisations qui ont répondu à cette demande de prix sont priés de soumettre une copie de leur enregistrement officiel ou d'une licence d’entreprise. * Les personnes qui ont répondu à cette demande de prix sont priés de soumettre une copie de leur carte d'identité.  1. **Livraison** : Le lieu de livraison pour les éléments décrits dans la présente demande de prix est l’Entrepot de Cameskin situe au numero 39, AV De la Pharmacie, Q Ndolo,Commune de Barumbu à Kinshasa . Dans le cadre de la réponse à cette demande d'offre, chaque soumissionnaire est appelé à fournir une estimation (en jours calendaires) du délai de livraison (après réception de la commande). L'estimation de livraison donnée dans une offre en réponse à cette demande de prix doit être maintenue dans l'exécution de tout contrat résultant. 2. **Source/Nationalité/Fabrication**: Tous les biens et services offerts en réponse à cette demande de prix ou fournis dans le cadre d'une adjudication résultante doit satisfaire le **code géographique de l’USAID** **935** conformément au Code des États-Unis des règlements fédéraux (CFR), [22 CFR §228](https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2015-title22-vol1/pdf/CFR-2015-title22-vol1-part228.pdf) . Le pays coopérant pour cette DP est RDC.   Les soumissionnaires ne peuvent pas offrir ou fournir des produits ou des services qui sont fabriqués ou assemblés dans, expédiés de, transportés par ou en toute autre circonstance, impliquant l’un des pays suivants : Birmanie (Myanmar), Cuba, l’Iran, la Corée du Nord, le Soudan, la Syrie.   1. **Garantie** : Le service de garantie et de réparation dans le pays coopérant est nécessaire pour tous les produits dans le cadre de cette demande de prix. La couverture de la garantie doit être valable sur tous les produits pour un minimum de douze (12) mois après la livraison et l’acceptation des produits, sauf indication contraire dans les spécifications techniques. Au moment où une marchandise est transférée au Gouvernement du RDC, ou une autre entité du pays coopérant, tous les droits d’assistance et de service de garantie sont transférés avec la marchandise à l'utilisateur final de cette entité. 2. **Taxes et TVA** : L'accord en vertu duquel le présent marché est financé ne permet pas le financement de toute taxe, TVA, droits de douane, droites ou autres taxes imposées par les lois en vigueur dans le pays coopérant. Aucune taxe du pays coopérant, frais, droits de douane, droits ou prélèvements ne sera payée en vertu d'un ordre résultant de cette DP. 3. **DUNS Number:** Les entreprises ou organisations, qu'elles soient à but lucratif ou non lucratif, doivent fournir un numéro DUNS (Data Universal Numbering System) si elles sont sélectionnées pour recevoir une récompense en réponse à cette demande d'offre d'un montant supérieur ou égal à 30 000 USD. Si le soumissionnaire n'a pas de numéro DUNS et n'est pas en mesure d'en obtenir un avant la date limite de soumission des propositions, l'offrant doit inclure une déclaration indiquant son intention de s'inscrire à un numéro DUNS s'il est choisi comme soumissionnaire retenu ou expliquant pourquoi l'inscription à un numéro DUNS n'est pas possible. Contactez Dun & Bradstreet à travers ce formulaire en ligne pour obtenir un numéro: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Des conseils supplémentaires sur l'obtention d'un numéro DUNS sont disponibles sur demande auprès de Chemonics. 4. **Eligibilité** : En soumettant une offre en réponse à cette demande de prix, le soumissionnaire atteste que lui et ses principaux agents ne sont pas privés, suspendus ou autrement considérés comme inéligibles à recevoir une commande du gouvernement des États - Unis. Chemonics n’attribuera pas un marché à une entreprise qui est exclue, suspendue ou considérée comme non éligible par le gouvernement des États-Unis. 5. **Evaluation et Attribution** : Le marché sera attribué à un soumissionnaire responsable dont l’offre suit les instructions de la DP, répond aux critères d'admissibilité et qui satisfait ou dépasse le minimum requis des spécifications techniques, et qui est jugée par la meilleure valeur basée sur un prix le plus bas, avec une base techniquement acceptable.   Veuillez noter que s'il y a des lacunes importantes en ce qui concerne la réactivité aux exigences de la présente DP, une offre peut être considérée comme « non recevable » et ainsi disqualifiée de la consultation. Chemonics se réserve le droit d’accorder, à sa discrétion, une dispense aux lacunes immatérielles.  Les meilleures offres de cotation sont requises. Il est prévu que la commande portera uniquement sur la base de ces propositions initiales. Cependant, Chemonics se réserve le droit d'effectuer une des opérations suivantes :   * Chemonics peut mener des négociations avec et / ou demander des éclaircissements à tout soumissionnaire avant l'attribution. * Bien que la préférence soit accordée aux soumissionnaires qui peuvent répondre aux exigences techniques complètes de la présente DP, Chemonics peut établir une commande partielle ou répartir la commande entre différents fournisseurs, si c’est dans le meilleur intérêt du projet GHSC-TA Francophone Task Order. * Chemonics peut annuler cette demande de prix à tout moment.   Veuillez noter qu’en soumettant une réponse à cette demande de prix, le soumissionnaire considère que l'USAID n'est pas partie prenante à cette sollicitation et le soumissionnaire reconnait que toute contestation en vertu des présentes, doit être écrite et présentée avec des explications complètes au projet GHSC-TA Francophone Task Order pour examen, l'USAID ne tiendra pas compte des protestations en ce qui concerne les achats effectués par les partenaires d'exécution. Chemonics, à sa seule discrétion, prendra une décision finale sur l’expression de cet achat.   1. **Termes and Conditions** : Ceci n’est qu’une demande de prix. L'émission de cette DP n'oblige aucunement le Projet GHSC-TA Francophone Task Order ou l'USAID à établir une commande ou payer des frais engagés par les soumissionnaires potentiels dans la préparation et la soumission d'une offre.   Cette sollicitation est soumise aux conditions générales standards de Chemonics. Toute adjudication qui en résulte sera régie par les présentes conditions ; une copie des conditions générales est disponible sur demande. Veuillez noter que les conditions générales suivantes seront appliquées :   1. Les conditions de paiement standard de Chemonics sont nettes à 30 jours après réception et acceptation des produits ou livrables. Le paiement ne sera fait qu’à l'entité qui présente l'offre en réponse à cette demande de prix et identifié dans le bon de commande qui en résulte ; le paiement ne sera pas attribué à un tiers. 2. Toute décision résultant de cette DP sera ferme à prix fixe, sous la forme d'un ordre d'achat. 3. Aucun produit ou service ne peut être fourni s’il est fabriqué ou assemblé en, expédié à partir de, transporté par ou autre, impliquant un des pays suivants : Birmanie (Myanmar), Cuba, l’Iran, la Corée du Nord, le Soudan, la Syrie. 4. Tout transport aérien international ou expédition maritime effectué sous une quelconque décision résultant de cette DP, doit se faire avec des transporteurs battant pavillon / navires américains. 5. La législation américaine interdit les transactions avec, et la fourniture de ressources et de soutien aux individus et organisations associées au terrorisme. Le fournisseur en vertu d'une attribution résultant de cette DP doit veiller au respect de ces lois. 6. L’affectation de tout produit fourni en vertu d’une commande résultant de cette DP passera par Chemonics pour la livraison et l’acceptation des produits par Chemonics. Le risque de perte, de blessure, ou la destruction des marchandises sont à la charge du soumissionnaire jusqu'à ce que l’affectation passe à Chemonics.   **Section 2: Liste de contrôle de l'offre**  Pour aider les soumissionnaires dans la préparation des propositions, la liste de contrôle ci-dessous résume la documentation à inclure dans une offre en réponse à cette demande de prix :  □ Lettre de présentation, signée par un représentant autorisé du soumissionnaire (voir la section 4 pour le modèle)  □ Devis officiel, y compris les spécifications des équipements proposés (voir Section 3 pour le formulaire en exemple)  □ Copie de l’enregistrement du soumissionnaire ou de la licence d’entreprise (voir la section 1.5 pour plus de détails)  **Section 3 : Spécifications et exigences techniques**  *Le tableau ci-dessous contient les exigences techniques des produits de base / services. Les soumissionnaires sont priés de fournir des devis contenant les informations ci-dessous sur papier à en-tête officiel ou formulaire de cotation officielle. Dans le cas où cela est impossible, les soumissionnaires peuvent compléter cette Section 3 et soumettre une version signée avec cachet à Chemonics.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Description des biens** | | **Technical specifications / Spécification techniques** | | |
| **Name/Nom** | **QTY/ QTE** | **IMAGE** | **Anglais** | **Francais** |
| ***900 Liter Freezer (Congélateurs de 950 litres)*** | 3 | http://www.masteroffice.sn/produits/WESTPOOL%20CF-NC%20350.jpg | 1. Type: Horizontal Freezer  2. Single or Double Hinged Solid Door  3.handle with lock  4.Volume : 900 Liter  5.Dimensions : -------  6. Adjustable thermostat  7. Tropical grade compressor  8.Drain outlet  9.Voltage : 220 / 240 V  10.Four rotating heavy-duty wheels (with brakes if possible  11.Internal light  12.Internal baskets  13.Warranty 3-4 years  14. CFC free | ***1.*** Type: *Congelateur Horizontal*  *2. Porte Unique ou Double avec une charniere solide*  *3. Manche de la portiere avec serrure.*  4. Volume : *900 Litres*  5. Dimensions : -------  *6. Thermostat Ajustable*  *7. Compresseur de Type Tropical*  *8. Circuit de drainage*  9. Voltage : 220 / 240 V  *10Quatre roues rotatives robustes (avec frein si possible)*  *11. Lampes internes*  *12. Paniers internes*  *13. Garantie 3-4 ans*  *14. Sans Chlorofluorocarbone* |
| **450 Liter Freezer (congelateur de 450 litres450 Liter Freezer)** | 3 | https://lh3.googleusercontent.com/_WGLomG4COaXw23gQwrC5C3VTCqWuQ-UEtB8BFTgDY-zXRkJ9UsbuoMA8GeLlxT9eqDjCv0=s85 | 1.Type: Vertical fridge  2.Volume: 450 Liters  3. Doors: One  4.Voltage: 220 / 240 V  5.Warranty: 3-4 years  6.Number of Shelves: three  7.CFC free  8.Adjustable thermostat  9.Dimensions :----------- | 1. Type: *Frigo debout*  2. Volume: *450 litres*  3. Porte: *Une*  4. Voltage: 220 / 240 V  *5. Garantie: 3-4 ans*  *6. Nombre d’Etagères: 3*  *7. Sans Chlorofluorocarbone*  *8. Thermostat Ajustable*  9. Dimensions : ----------- |
| **Digital Min/Max thermometer (*Thermomètre digital)*** | 12 | Résultat de recherche d'images pour "image digital min max thermometer thermomètre digital" | 1.Product Type: Digital Thermometer  2.Class:Min/Max Digital Alarm 3.ThermometerTemperature Range: –30 to 50.0°C  4.Temperature Resolution:0.1  5.Temperature Accuracy: ±1°C  6.Probe Length: ~ 2 cm  7. Cable Length: ~300 cm | ***1.*** *Type de produit: Thermomètre digital*  *2. Classe: Thermomètre digital Minimum/Maximum avec alarme.*  *3. Fourchette de Temperature: -30° à 50°C*  *4. Resolution temperature: 0.1°*  *5. Precision temperature: ±1°C*  *6. Longueur Sonde: ~2 cm*  *7. Longueur cable: ~ 300cm* |
| **Inventer & (*Inverseur et* )** | 1 | [Résultat de recherche d'images pour "image inverseur electric"](https://www.google.com/imgres?imgurl=http://french.hrdups.com/photo/pt1483164-eps_electric_inverter_for_elevator_industrial_three_phase_inverter.jpg&imgrefurl=http://french.hrdups.com/supplier-2504-electric-inverter&docid=pHCL9pBPMvSMPM&tbnid=FOMrZWl95LSzTM:&vet=10ahUKEwj088m_3OHZAhUBw1kKHcuJBmcQMwgvKAowCg..i&w=201&h=270&itg=1&hl=fr-CD&bih=449&biw=1027&q=image%20inverseur%20electric&ved=0ahUKEwj088m_3OHZAhUBw1kKHcuJBmcQMwgvKAowCg&iact=mrc&uact=8) | 1 automatic  2. at least 400 | 1.basculement automatique  2. 400 ampere |
| **Batteries (Batteries)** | 10 | Batterie plomb AGM 12V-7Ah 60 LHB | 1. Input Voltage: 220 / 240 V  2. Electric autonomy: 8-10 hours  3.Rechargeable batteries and Inverter that could generate 8-10 hours of electrical autonomy with three 900 Liters freezers and three 450 liters fridges  4.Warranty: 3-4 years | 1. Input Voltage: 220 / 240 V  *2. Autonomie Electrique : 8-10 heures.*  *3. Inverseur et batteries etant en mesure de generer une autonomie electrique de 8-10 heures avec trois congelateurs de 900 Litres et trois frigos de 450 litres.*  4. Garantie: 3-4 ans. |

Delivery time (after receipt of order) / Délai de livraison (après réception de la commande) : calendar days / jours calendaires

Length of warranty on offered equipment / Durée de la garantie sur les équipements offerts : years / année

Location of service center(s) for after-sales service, including warranty repair / Emplacement du centre de service (s) pour le service après-vente, y compris la réparation de garantie :

**Section 4: Offer Cover Letter**

*The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:*

To: GHSC-TA Francophone Task Order

4854 AV LUKUSA , KINSHASA-GOMBE

Reference: RFQ No. GHSC-TA-DRC-KIN-074

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

* We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or GHSC-TA Francophone TO project staff members;
* We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and
* The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
* All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate.
* We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature:

Name and Title of Signatory:

Date:

Company Name:

Company Address:

Company Telephone and Website:

Company Registration or Taxpayer ID Number:

Company DUNS Number:

Does the company have an active bank account (Yes/No)?

Official name associated with bank account (for payment):

**Section 4: Offre Lettre de présentation**

*La lettre de motivation suivante doit être écrite sur en-tête et remplie / signé / avec cachet, par un représentant autorisé à signer au nom du soumissionnaire :*

A: GHSC-TA Francophone Task Order

4854, AV LUKUSA, Kinshasa- Gombe

Reference : Numéro de DP. GHSC-TA-DRC-KIN-074

A qui de droit :

Nous, soussignés, communiquons l'offre ci-après pour effectuer tous les travaux nécessaires pour compléter les activités et les exigences décrites dans la DP susmentionnée. Veuillez trouver notre offre ci-joint.

Nous reconnaissons et sommes d'accord sur tous les termes, conditions, dispositions spéciales et instructions figurant dans la DP susmentionnée. Nous certifions que le nom de l'entreprise ci-dessous-ainsi que les principaux dirigeants et tous les produits et services de l'entreprise, offerts en réponse à cette demande de prix sont éligibles pour participer à ce marché aux termes de la présente demande et en vertu des règlements de l'USAID.

De plus, nous certifions par la présente que, au meilleur de notre connaissance et de nos croyances :

* Nous n'avons aucun rapport, familiale, ou des relations financières avec un quelconque membre du personnel du projet GHSC-TA Francophone TO;
* Nous n'avons aucun rapport, familiale, ou des relations financières avec les autres soumissionnaires qui présentent des propositions en réponse à la DP susmentionnée ; et
* Les prix de notre offre sont établis de façon indépendante, sans aucune consultation, communication ou accord avec tout autre soumissionnaire ou concurrent dans le but de restreindre la concurrence.
* Toutes les informations de notre proposition et toutes les pièces justificatives sont exactes et authentiques.
* Nous comprenons et acceptons les interdictions de Chemonics contre la fraude, la corruption et les commissions occultes.

Nous certifions que les observations jointes, les certifications et autres déclarations sont exactes, à jour et complètes.

Signature autorisée:

Nom et titre du signataire :

Date :

Nom de la Société :

Adresse de la Société :

Téléphone et site web de la Société :

Enregistrement ou Numéro d’identification fiscal de la Société :

Numéro DUNS :

L'entreprise possède-t-il un compte bancaire actif (Oui / Non) ?

Nom officiel associé au compte bancaire (paiement) :